



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 7 2 2 3 8 4 7 2 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号
(item number) EN 172 238 472 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	諸料金 Duties

TEL +82-70-8028-0952	FAX	To (Addressee) Name & Address Lim Ji-young Lim Ji-young #1601, Hillstate 101-dong, 90 Sangri 3-gil, Bongdam-eup, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Bongdam-eup)	Postal Code 18310
----------------------	-----	--	-------------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD15.60	TEL 010-8654-5771 FAX 010-8654-5771
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents

ご署名 Signature of the sender	<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封いたします。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 05 / 10

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN172238472JP	
	送達手段 (Shipped Per) : EMS	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): Lim Ji-young Lim Ji-young #1601, Hillstate 101-dong, 90 Sangri 3-gil, Bongdam-eup, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Bongdam-eup) 18310, KOREA TEL 010-8654-5771 FAX 010-8654-5771		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 5.20	USD 15.60
総合計 (Total)			3		USD 15.60

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



* E N 1 7 2 2 3 8 4 7 2 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 願権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 172 238 472 JP

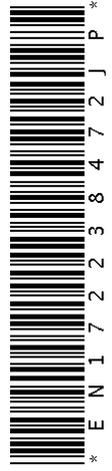
From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	損害要償額 総重量 Total gross weight	郵便料金	諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN		合計金額 Postage Paid	
TEL +82-70-8028-0952	FAX	To (Addressee) Name & Address Lim Ji-young Lim Ji-young #1601, Hillstate 101-dong, 90 Sangri 3-gil, Bongdam-eup, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Bongdam-eup) Postal Code 18310		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
				3
				USD15.60
		内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
		日本円換算合計 (円) Total Value 1560 Yen		
No commercial value for customs purpose only.				
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		
ご依頼主控えへの署名は不要です		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		

✕ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

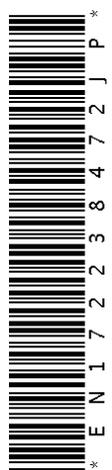
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
JAPAN		Country KOREA	
135-0064		TEL +82-70-8028-0952	
FAX		FAX	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。			



お問い合わせ番号 (item number) : EN 172 238 472 JP

✕ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Country KOREA	
JAPAN		Country KOREA	
135-0064		TEL +82-70-8028-0952	
FAX		FAX 010-8654-5771	
内容品詳細 Health food		HSコード	原産国
		個数	3
		正味重量	USD15.60
		損害要償額 (円)	1560
		郵便料金 (円)	
		諸料金 (円)	
		合計 (円) (Postage)	
		総重量 (Gross Weight)	
		日本円換算合計 (円)	1560
		受付日付印 Date Stamp	
No commercial value for customs purpose only.			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。			



* E N 1 7 2 2 3 8 4 7 2 J P *

受付局控 10年保存



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 7 3 0 8 6 6 7 1 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります (May be opened officially) JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 173 086 671 JP

From (Sender) Name & Address Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	To (Addressee) Name & Address Donghwan Kim Donghwan Kim Room 302, 22-33, Dasanjungang-ro 82beonan-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do (F1-4-4, Dasanjin District, Dasan-dong) Postal Code 12249

TEL +82-70-8028-0952	FAX	Country KOREA
----------------------	-----	---------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD4.42	TEL 010-2740-3081 FAX 010-2740-3081
No commercial value for customs purpose only.						内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 442 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.)	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces	ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender				

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日(送り状の受付年月日に印刷された日付)およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 05 / 10

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN173086671JP	
	送達手段 (Shipped Per) : EMS	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): Donghwan Kim Donghwan Kim Room 302, 22-33, Dasanjungang-ro 82beonan-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do (F1-4-4, Dasanjim District, Dasan-dong) 12249, KOREA TEL 010-2740-3081 FAX 010-2740-3081		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 4.42	USD 4.42
総合計 (Total)			1		USD 4.42

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



* E N 1 7 3 0 8 6 6 7 1 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 173 086 671 JP

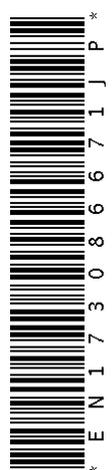
From (Sender) Name & Address Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	損害要償額 総重量 Total gross weight	郵便料金	諸料金
	Postal Code 135-0064		合計金額 Postage Paid	
JAPAN		To (Addressee) Name & Address Donghwan Kim Donghwan Kim Room 302, 22-33, Dasanjungang-ro 82beonan-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do (F1-4-4, Dasanjim District, Dasan-dong)		
TEL +82-70-8028-0952	FAX	Country KOREA		

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2740-3081 FAX 010-2740-3081
			1		USD4.42	内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value	442 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces
ご依頼主控えへの署名は不要です		

✕ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕
EMS受取書 (Sender's Copy②) EMS受付局控 (Post office's copy)

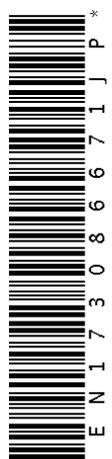
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA
日付印 Date Stamp		
Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064		FAX
TEL +82-70-8028-0952		
【社員の方へ】 日付印を押し、お宮さまへお渡しください。		



お問い合わせ番号 (item number) : EN 173 086 671 JP

✕ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Donghwan Kim Donghwan Kim Room 302, 22-33, Dasanjungang-ro 82beonan-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do (F1-4-4, Dasanjim District, Dasan-dong)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
135-0064		Postal Code 12249		TEL 010-2740-3081 FAX 010-2740-3081	
JAPAN		Country KOREA		損害要償額 (円)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		郵便料金の合計 (円)	
内容品詳細 Health food		HSコード		価格 USD4.42	
1		原産国		正味重量	
No commercial value for customs purpose only.		個数		総重量 (円)	
		1		商品見本	
				贈物	
				販売品	
				返品	
				その他	
				書類	
				日本円換算合計 (円)	
				442	
				日付印 Date Stamp	



* E N 1 7 3 0 8 6 6 7 1 J P *

10年保存
受付局控

✕ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 7 2 4 3 3 1 6 2 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります (May be opened officially) JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 172 433 162 JP

From (Sender) Name & Address Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 諸料金 Surcharges
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid 円 (yen)

TEL +82-70-8028-0951	FAX	To (Addressee) Name & Address Baek Soo-hyun Baek Soo-hyun 98, Sungmun-gil, Mapo-gu, Seoul (Yeomni-dong, Mapozai 3cha) 103-604	Postal Code 04127
----------------------	-----	--	-------------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD7.20	TEL 010-3583-0956 FAX 010-3583-0956
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.)	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
--	--	---	---	--

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	差出人氏名 Nom	Family's Choice	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office		
	差出事業者名 Société/Firme	Family's Choice		EN172433162JP		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo				
	郵便番号 Code postal	135-0064				
差出国名 Pays	JAPAN					
受取人 À	受取人氏名 Nom	Baek Soo-hyun	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)			
	受取事業者名 Société/Firme	Baek Soo-hyun	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)			
	住所 Rue	98 Sungmun-gil, Mapo-gu, Seoul (Yeomni-dong, Mapozai 3cha) 103-604	010-3583-0956 010-3583-0956			
	郵便番号 Code postal	04127				
名あて国 Pays	KOREA					

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 7.20		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	USD 7.20	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.	2022/05/10
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document		
備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation	
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 05 / 10

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN172433162JP	
	送達手段 (Shipped Per) : EMS	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): Baek Soo-hyun Baek Soo-hyun 98, Sungmun-gil, Mapo-gu, Seoul (Yeomni-dong, Mapozai 3cha) 103-604 04127, KOREA TEL 010-3583-0956 FAX 010-3583-0956		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 2.40	USD 7.20
総合計 (Total)			3		USD 7.20

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



ご依頼主控え (Sender's Copy①)

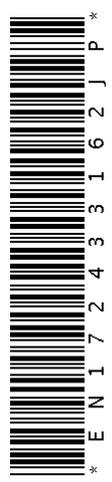
お問い合わせ番号
(item number) EN 172 433 162 JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	損害要償額 Total gross weight g	郵便料金	諸料金		
	Postal Code 135-0064 JAPAN		合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Baek Soo-hyun Baek Soo-hyun 98, Sungmun-gil, Mapo-gu, Seoul (Yeomni-dong, Mapozai 3cha) 103-604 Postal Code 04127			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3583-0956 FAX 010-3583-0956
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 720 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 <small>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.</small>		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		
ご依頼主控えへの署名は不要です						

✕ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕
EMS受取書 (Sender's Copy②) EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
JAPAN		Country KOREA	
135-0064		TEL +82-70-8028-0951	
FAX		FAX	
【社員の方へ】 日付印を押し、お皆さまへお渡しください。			



お問い合わせ番号 (item number) : EN 172 433 162 JP

✕ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Baek Soo-hyun Baek Soo-hyun 98, Sungmun-gil, Mapo-gu, Seoul (Yeomni-dong, Mapozai 3cha) 103-604		TEL 010-3583-0956		FAX 010-3583-0956	
JAPAN		Country KOREA		TEL 010-3583-0956		FAX 010-3583-0956	
内容品詳細 Health food		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)
				3		USD 7.20	
							郵便料金 (円)
							諸料金 (円)
							合計 (円) (Postage)
							総重量 (Gross Weight)
							商品見本
							その他
							書類
							日本円換算合計 (円)
							720
							No commercial value for customs purpose only.
							日付印 Date Stamp
							10年保存
							受付局控



✕ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 7 2 1 9 1 6 2 5 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 172 191 625 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	諸料金 Duties
To (Addressee) Name & Address Heeyeon Lee Heeyeon Lee 67, Seonwon 4-gil, Yeosu-si, Jeollanam-do (Seonwon-dong, Umi Innosville) 205-702		Postal Code 59646	

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD23.40
Health food			6		USD17.46

TEL 010-8612-3921
FAX 010-8612-3921

内容品種別 Contents type
 贈物 Gift
 販売品 Sale of goods
 返品品 Returned goods
 商品見本 Commercial sample
 その他 Others
 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 4086 Yen

No commercial value for customs purpose only.

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封させていただきます。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 05 / 10

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8094-1892 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN172191625JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Heeyeon Lee Heeyeon Lee 67, Seonwon 4-gil, Yeosu-si, Jeollanam-do (Seonwon-dong, Umi Innosville) 205-702 59646, KOREA</p> <p>TEL 010-8612-3921 FAX 010-8612-3921</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 3.90	USD 23.40
Health food			6	USD 2.91	USD 17.46
総合計 (Total)			12		USD 40.86

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 1 7 2 1 9 1 6 2 5 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

お問い合わせ番号 (item number) EN 172 191 625 JP

Main shipping form with fields for sender/receiver address, date, weight, and contents. Includes a table for 'Contents' and a 'No commercial value' declaration.

✕ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sender's copy of EMS receipt with fields for sender address, date stamp, and a barcode.

Post office's copy of EMS receipt with a detailed table of items, weights, and prices, and a QR code.

10年保存

受付局控

※ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運移のため、開封される場合があることに同意します。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 7 3 1 0 1 6 3 0 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 173 101 630 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	To (Addressee) Name & Address Hwang Hyun-sook Hwang Hyun-sook 501, 102-dong, 10, Haknam-ro, Buk-gu, Daegu (Hakjeong-dong, Chilgok 1st Hallahausernt) Postal Code 41417

TEL +82-70-8094-1892 FAX Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD23.28
Health food			6		USD17.46

TEL 010-2533-4723
FAX 010-2533-4723

内容品種別 Contents type
 贈物 Gift
 販売品 Sale of goods
 返品品 Returned goods
 商品見本 Commercial sample
 その他 Others
 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 4074 Yen

No commercial value for customs purpose only.

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 05 / 10

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN173101630JP
	送達手段 (Shipped Per) : EMS
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Hwang Hyun-sook Hwang Hyun-sook 501, 102-dong, 10, Haknam-ro, Buk-gu, Daegu (Hakjeong-dong, Chilgok 1st Hallhausent) 41417, KOREA TEL 010-2533-4723 FAX 010-2533-4723	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 3.88	USD 23.28
Health food			6	USD 2.91	USD 17.46
総合計 (Total)			12		USD 40.74

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



* E N 1 7 3 1 0 1 6 3 0 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 173 101 630 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		2022 05 10		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8094-1892 FAX		To (Addressee) Name & Address		Total Value 4074 Yen	
Country KOREA		No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-2533-4723 FAX 010-2533-4723		内容品種別	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained	
Health food						6	
Health food						6	
内容品の価格 Value		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-2533-4723 FAX 010-2533-4723	
USD23.28		g		USD17.46		内容品種別	
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
日本円換算合計 (円) Total Value		4074 Yen		この郵便物は Number of this pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です		20万円超 申告対象郵便物		番目 / 個中			

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】日付印を押印し、お客さまへお渡しください。

Vibex Pharmaceutical Official Mall
Vibex Pharmaceutical Official Mall
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8094-1892 FAX

JAPAN

お問い合わせ番号 (item number) : EN 173 101 630 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

Hwang Hyun-sook
Hwang Hyun-sook
501, 102-dong, 10,
Haknam-ro, Buk-gu, Daegu (Hakjeong-dong, Chilgok
1st Hallahausent)

135-0064
TEL +82-70-8094-1892 FAX

JAPAN

郵便料金 (円) 諸料金 (円)

TEL010-2533-4723 FAX 010-2533-4723

損害要償額 (円)

価格 USD23.28

正味重量 6

個数 6

原産国

HSコード

内容品詳細

Health food

Health food

贈物 販売品 返品

商品見本 その他 書類

日本円換算合計 (円) 4074

No commercial value for customs purpose only.

日付印 Date Stamp

10年保存

受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の運移のため、開封される場合があることに同意します。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 7 2 0 4 8 8 3 6 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 172 048 836 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金	諸料金
Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address			
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Park Mina Park Mina 60, Wangji 3-gil, Suncheon-si, Jeollanam-do (Wangji-dong, Lotte Castle Apartment) 115-602			
				Postal Code 57930			
				Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				6		USD23.46	
						TEL 010-5267-4348	
						FAX 010-5267-4348	
						内容品種別 Contents type	
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
						日本円換算合計 (円) Total Value 2346 Yen	
		No commercial value for customs purpose only.					
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	
						社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	差出人氏名 Nom	Vibex Pharmaceutical Official Mall	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Vibex Pharmaceutical Official Mall		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal	135-0064		
受取人 À	受取人氏名 Nom	Park Mina	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référéncé de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
	受取事業者名 Société/Firme	Park Mina		
	住所 Rue	60, Wangji 3-gil, Suncheon-si, Jeollanam-do (Wangji-dong, Lotte Castle Apartment) 115-602		
	郵便番号 Code postal	57930		
名あて国 Pays		KOREA	010-5267-4348	010-5267-4348

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 23.46		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 23.46		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial		
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document		
備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation	
免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences	証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス番号 N° de la facture	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 05 / 10

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN172048836JP	
	送達手段 (Shipped Per) : EMS	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): Park Mina Park Mina 60, Wangji 3-gil, Suncheon-si, Jeollanam-do (Wangji-dong, Lotte Castle Apartment) 115-602 57930, KOREA TEL 010-5267-4348 FAX 010-5267-4348		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 3.91	USD 23.46
総合計 (Total)			6		USD 23.46

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



* E N 1 7 2 0 4 8 8 3 6 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 172 048 836 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		2022 05 10		損害要償額		合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064		JAPAN		総重量 Total gross weight		g	
TEL +82-70-8094-1892		FAX		To (Addressee) Name & Address			
		Country KOREA		Park Mina Park Mina 60, Wangji 3-gil, Suncheon-si, Jeollanam-do (Wangji-dong, Lotte Castle Apartment) 115-602			
				Postal Code 57930			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5267-4348
Health food				6		USD23.46	FAX 010-5267-4348
							内容品種別 Contents type
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
							<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
							<input type="checkbox"/> 書類 Documents
							日本円換算合計 (円) Total Value
							2346 Yen
No commercial value for customs purpose only.							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces			

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

【社員の方へ】
日付印を押印し、お客さまへお渡しください。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

JAPAN

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

お問い合わせ番号 (item number) : EN 172 048 836 JP

* E N 1 7 2 0 4 8 8 3 6 J P *

EMS受付局控 (Post office's copy)

10年保存

受付局控

EMS受取書 (Sender's Copy)

正味重量
Net weight

6

USD23.46

内容品詳細
Contents description

Health food

原産国
Country of origin

KOREA

HSコード
HS tariff number

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

郵便料金 (円)
Postage

2346

損害要償額 (円)
Damage compensation

0

商品見本
Commercial sample

販売品
Sale of goods

返送品
Returned goods

書類
Documents

日本円換算合計 (円)
Total Value

2346

No commercial value for customs purpose only.

* E N 1 7 2 0 4 8 8 3 6 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 7 2 7 0 4 5 5 4 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号
(item number) EN 172 704 554 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	To (Addressee) Name & Address NaJihyeon NaJihyeon B02, Building 102, Palace Sky, 33-2, Suam-gil, Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do (Suam-dong)

TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA	Postal Code 15202
----------------------	-----	---------------	-------------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD4.36	TEL 010-8407-4006 FAX 010-8407-4006
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	Total Value 436 Yen	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 05 / 10

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN172704554JP	
	送達手段 (Shipped Per) : EMS	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): NaJihyeon NaJihyeon B02, Building 102, Palace Sky, 33-2, Suam-gil, Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do (Suam-dong) 15202, KOREA TEL 010-8407-4006 FAX 010-8407-4006		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 4.36	USD 4.36
総合計 (Total)			1		USD 4.36

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



* E N 1 7 2 7 0 4 5 5 4 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 172 704 554 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		2022 05 10		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address			
TEL +82-70-8094-1892		FAX		NaJihyeon NaJihyeon B02, Building 102, Palace Sky, 33-2, Suam-gil, Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do (Suam-dong)			
Country KOREA				Postal Code 15202			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				1		USD4.36	
						TEL 010-8407-4006	
						FAX 010-8407-4006	
						内容品種別 Contents type	
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
						日本円換算合計 (円) Total Value 436 Yen	
No commercial value for customs purpose only.							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces			

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

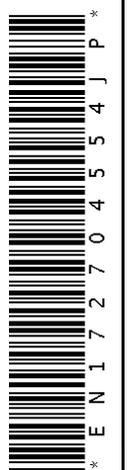
EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

【社員の方へ】
日付印を押印し、お客さまへお渡しください。

Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	JAPAN
135-0064	Country KOREA
TEL +82-70-8094-1892	Date Stamp
FAX	

 * E N 1 7 2 7 0 4 5 5 4 J P * お問い合わせ番号 (item number) : EN 172 704 554 JP		NaJihyeon NaJihyeon B02, Building 102, Palace Sky, 33-2, Suam-gil, Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do (Suam-dong)									
135-0064 TEL +82-70-8094-1892 FAX		Postal Code 15202 Country KOREA TEL 010-8407-4006 FAX 010-8407-4006									
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円)	受付日付印 Date Stamp	
Health food			1		USD4.36				436		
No commercial value for customs purpose only.						商品見本		その他		書類	
						<input type="checkbox"/> 贈物		<input checked="" type="checkbox"/> 販売品		<input type="checkbox"/> 返品	
						日本円換算合計 (円)		436			
 * E N 1 7 2 7 0 4 5 5 4 J P *		10年保存 受付局控		<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。							



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 7 2 2 9 5 9 9 6 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号
(item number) EN 172 295 996 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	諸料金 Duties

TEL +82-70-8094-1892	FAX	To (Addressee) Name & Address Kim Do-hee Kim Do-hee #101, 817, 334, Cheongseok-ro, Paju-si, Gyeonggi-do (Dayul-dong, Cheongseok Village Dongmun Good Morning Hill)	Postal Code 10876
----------------------	-----	--	-------------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			7		USD20.37
Height Meter			1		USD12.00
Health food			7		USD27.37
Height Meter			1		USD12.00

No commercial value for customs purpose only.

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封させていただきます。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
---	--	--	---------------------------------------	--

ご署名 Signature of the sender

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	差出人氏名 Nom	Vibex Pharmaceutical Official Mall	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Vibex Pharmaceutical Official Mall		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal	135-0064		
差出国名 Pays	JAPAN		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
受取人氏名 Nom	Kim Do-hee			
受取事業者名 Société/Firme	Kim Do-hee			
住所 Rue	#101, 817, 334 Cheongseok-ro, Paju-si, Gyeonggi-do (Dayul-dong, Cheongseok Village Dongmun Good Morning Hill)			
郵便番号 Code postal	10876		010-9149-4214	010-9149-4214
名あて国 Pays	KOREA			

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	7		USD 20.37		
Height Meter	1		USD 12.00		
Health food	7		USD 27.37		
Height Meter	1		USD 12.00		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 71.74	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.	2022/05/10
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document		
備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation	
免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences	証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス番号 N° de la facture	

INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 05 / 10

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8094-1892 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN172295996JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Kim Do-hee Kim Do-hee #101, 817, 334, Cheongseok-ro, Paju-si, Gyeonggi-do (Dayul-dong, Cheongseok Village Dongmun Good Morning Hill) 10876, KOREA</p> <p>TEL 010-9149-4214 FAX 010-9149-4214</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			7	USD 2.91	USD 20.37
Height Meter			1	USD 12.00	USD 12.00
Health food			7	USD 3.91	USD 27.37
Height Meter			1	USD 12.00	USD 12.00
総合計 (Total)			16		USD 71.74

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



* E N 1 7 2 2 9 5 9 9 6 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 172 295 996 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	損害要償額		郵便料金	諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address				Postal Code 10876	
TEL +82-70-8094-1892		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value
Health food					7		USD20.37
Height Meter					1		USD12.00
Health food					7		USD27.37
Height Meter					1		USD12.00
							TEL 010-9149-4214
							FAX 010-9149-4214
							内容品種別 Contents type
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
							<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
							<input type="checkbox"/> 書類 Documents
							日本円換算合計 (円) Total Value 7174 Yen
No commercial value for customs purpose only.							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.			<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		
ご依頼主控えへの署名は不要です					番目 / 個中 Total number of pieces		

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS 受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy②)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】
日付印を押印し、お客さまへお渡しください。

Vibex Pharmaceutical Official Mall
Vibex Pharmaceutical Official Mall
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

JAPAN

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

お問い合わせ番号 (item number) : EN 172 295 996 JP

* E N 1 7 2 2 9 5 9 9 6 J P *

EMS 受付局控 (Post office's copy)

10年保存

受付局控

Kim Do-hee
Kim Do-hee
#101, 817, 334, Cheongseok-ro, Paju-si, Gyeonggi-do
(Dayul-dong, Cheongseok Village Dongmun Good Morning Hill)

10876

Country KOREA

TEL 10-9149-4214

FAX 010-9149-4214

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			7	USD20.37			
Height Meter			1	USD12.00			
Health food			7	USD27.37			
Height Meter			1	USD12.00			
No commercial value for customs purpose only.					総重量 (Gross Weight)	合計 (Postage)	日本円換算合計 (円)
						7174	7174

日付印 Date Stamp

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

* E N 1 7 2 2 9 5 9 9 6 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 7 2 2 8 8 8 2 8 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号
(item number) EN 172 288 828 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	To (Addressee) Name & Address Kim Soo-kyung Kim Soo-kyung Room 1004, 204, 26, Gyeongsan-ro, Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do (Okgok-dong, Buyeongwoori Village) Postal Code 38693

TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA
----------------------	-----	---------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD13.50	TEL 010-2551-7196 FAX 010-2551-7196
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods 日本円換算合計 (円) Total Value 1350 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封させていただきます。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender				

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	差出人氏名 Nom	Vibex Pharmaceutical Official Mall	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Vibex Pharmaceutical Official Mall		EN172288828JP	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
差出国名 Pays	JAPAN				
受取人 À	受取人氏名 Nom	Kim Soo-kyung			
	受取事業者名 Société/Firme	Kim Soo-kyung			
	住所 Rue	Room 1004, 204 26, Gyeongsan-ro, Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do (Okgok-dong, Buyeongwoori Village)	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		
	郵便番号 Code postal	38693	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	010-2551-7196	010-2551-7196
	名あて国 Pays	KOREA			

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 13.50		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 13.50		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.	説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre			
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document			

備考 Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation

免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
---	---	---	--

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 05 / 10

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN172288828JP	
	送達手段 (Shipped Per) : EMS	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): Kim Soo-kyung Kim Soo-kyung Room 1004, 204, 26, Gyeongsan-ro, Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do (Okgok-dong, Buyeongwoori Village) 38693, KOREA TEL 010-2551-7196 FAX 010-2551-7196		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 2.25	USD 13.50
総合計 (Total)			6		USD 13.50

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



* E N 1 7 2 2 8 8 8 2 8 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

お問い合わせ番号 (item number) EN 172 288 828 JP

From (Sender) Name & Address, Date mailed, 損害要償額, 郵便料金, 諸料金, 合計金額 Postage Paid, To (Addressee) Name & Address, Postal Code 135-0064 JAPAN, Country KOREA, Postal Code 38693

Table with columns: 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents, HSコード HS tariff number, 内容品の原産国 Country of origin of goods, 内容品の個数 Number of items contained, 正味重量 Net weight, 内容品の価格 Value, 内容品種別 Contents type. Includes 'Health food' and 'No commercial value for customs purpose only.'

ご依頼主控えへの署名は不要です, この郵便物は Number of this pieces, 番目, 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②), EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。 JAPAN, 日付印 Date Stamp, 135-0064, TEL +82-70-8094-1892, FAX

EMS受付局控 (Post office's copy), 郵便物先, 内容品詳細, 損害要償額, 郵便料金, 諸料金, 合計, 日付印 Date Stamp, 1350, 10年保存, 受付局控, 1350



内容品は危険物に該当しません。危険物の運移のため、開封される場合があります。 (Content is not dangerous goods. Opening may occur for transport of dangerous goods.)



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 7 2 4 4 0 3 5 3 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号
(item number) EN 172 440 353 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	To (Addressee) Name & Address JeonBethhee JeonBethhee 23, Uncheon-ro 32beon-gil, Seo-gu, Gwangju, 305-105 (Geumho-dong, Geumhobit Yeoulchae) Postal Code 62034

TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA
----------------------	-----	---------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD3.18	TEL 010-6609-4021 FAX 010-6609-4021
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods 商品見本 Commercial sample その他 Others 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 318 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender				

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	差出人氏名 Nom	Vibex Pharmaceutical Official Mall	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Vibex Pharmaceutical Official Mall		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal	135-0064		
	差出国名 Pays	JAPAN		
受取人 À	受取人氏名 Nom	JeonBethhee	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
	受取事業者名 Société/Firme	JeonBethhee		
	住所 Rue	23 Uncheon-ro 32beon-gil, Seo-gu, Gwangju, 305-105 (Geumho-dong, Geumhobit Yeoulchae)		
	郵便番号 Code postal	62034		
名あて国 Pays		KOREA	010-6609-4021	010-6609-4021

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 3.18		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 3.18		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.	2022/05/10
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document		
備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences	証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス番号 N° de la facture	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 05 / 10

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN172440353JP	
	送達手段 (Shipped Per) : EMS	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): JeonBethhee JeonBethhee 23, Uncheon-ro 32beon-gil, Seo-gu, Gwangju, 305-105 (Geumho-dong, Geumhobit Yeoulchae) 62034, KOREA TEL 010-6609-4021 FAX 010-6609-4021		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 3.18	USD 3.18
総合計 (Total)			1		USD 3.18

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



* E N 1 7 2 4 4 0 3 5 3 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

お問い合わせ番号 (item number) EN 172 440 353 JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially JAPAN POST

From (Sender) Name & Address, Date mailed, 損害要償額, 郵便料金, 諸料金, 合計金額 Postage Paid, To (Addressee) Name & Address, Postal Code 62034

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents, HSコード, 内容品の原産国, 内容品の個数, 正味重量, 内容品の価格, 内容品種別, 日本円換算合計 (円) Total Value 318 Yen

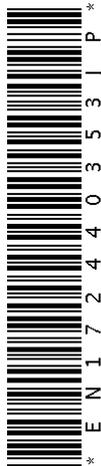
ご依頼主控えへの署名は不要です, この郵便物は Number of this pieces, 番目, 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。 日付印 Date Stamp, 社員の方へ 日付印を押印し、お返さまへお渡しく下さい。



お問い合わせ番号 (item number) : EN 172 440 353 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy) 10年保存, 受付局控, 内容品詳細, 損害要償額, 郵便料金, 諸料金, 合計金額, 日本円換算合計 (円) 318



✂ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 7 2 9 6 2 0 1 0 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号
(item number) EN 172 962 010 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed		Time mailed		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		2022 05 10							
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Park Man-hee Park Man-hee 1501, 109-dong, Unam Jugong 1 Danji Apartment, 122, Unam-ro, Osan-si, Gyeonggi-do		Postal Code 18132		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4334-6128		FAX 010-4334-6128
Health food				6		USD17.46	内容品種別 Contents type		
Health food				6		USD23.40	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
Health food				6		USD20.46	<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods		<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value		6132 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/>	
ご署名 Signature of the sender				番目 Total number of pieces		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		* 航空危険物の 説明・確認 * 輸出申告対象 (20万円超)が 確認	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De	差出人氏名 Nom	Vibex Pharmaceutical Official Mall		郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Vibex Pharmaceutical Official Mall			
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
差出国名 Pays	JAPAN				
受取人 À	受取人氏名 Nom	Park Man-hee		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Réf érence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	
	受取事業者名 Société/Firme	Park Man-hee			
	住所 Rue	1501, 109-dong, Unam Jugong 1 Danji Apartment, 122, Unam-ro, Osan-si, Gyeonggi-do			
	郵便番号 Code postal	18132			
名あて国 Pays	KOREA		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	010-4334-6128	010-4334-6128

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 17.46		
Health food	6		USD 23.40		
Health food	6		USD 20.46		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 61.32	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt 2022/05/10
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返品品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document		
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 05 / 10

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8094-1892 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN172962010JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Park Man-hee Park Man-hee 1501, 109-dong, Unam Jugong 1 Danji Apartment, 122, Unam-ro, Osan-si, Gyeonggi-do 18132, KOREA</p> <p>TEL 010-4334-6128 FAX 010-4334-6128</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 2.91	USD 17.46
Health food			6	USD 3.90	USD 23.40
Health food			6	USD 3.41	USD 20.46
総合計 (Total)			18		USD 61.32

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 172 962 010 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		2022 05 10		損害要償額		合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		総重量 Total gross weight		6132 Yen	
TEL +82-70-8094-1892 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods	
		Health food				内容品の個数 Number of items contained	
		Health food				正味重量 Net weight	
		Health food				内容品の価格 Value	
						TEL 010-4334-6128	
						FAX 010-4334-6128	
						内容品種別 Contents type	
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
						日本円換算合計 (円) Total Value 6132 Yen	
No commercial value for customs purpose only.							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は		番目		個中	
ご依頼主控えへの署名は不要です		Number of this pieces		/		Total number of pieces	

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

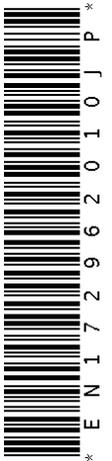
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
135-0064		JAPAN	
TEL +82-70-8094-1892 FAX		【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。	



お問い合わせ番号 (item number) : EN 172 962 010 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Park Man-hee Park Man-hee 1501, 109-dong, Unam Jugong 1 Danji Apartment, 122, Unam-ro, Osan-si, Gyeonggi-do		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
135-0064		Postal Code 18132		損害要償額 (円)		合計 (円) (Postage)	
TEL +82-70-8094-1892 FAX		Country KOREA		TEL 10-4334-6128		FAX 10-4334-6128	
内容品詳細		原産国		価格		内容品種別	
Health food		KOREA		USD17.46		<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品	
Health food		KOREA		USD23.40		<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類	
Health food		KOREA		USD20.46		日本円換算合計 (円)	
						6132	
No commercial value for customs purpose only.							
日付印		日付印		日付印		日付印	



✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

10年保存

受付局控



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 7 2 4 6 5 2 9 8 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 172 465 298 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金	諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
To (Addressee) Name & Address Ahn Eun-kyung Ahn Eun-kyung Room 209, 8-dong, 196, Buyeong-ro, Bupyeong-gu, Incheon (Bupyeong-dong, Daelim Apartment)		Postal Code 21378		

TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA
----------------------	-----	---------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 4	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD12.08	TEL 010-5180-0225 FAX 010-5180-0225
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods 日本円換算合計 (円) Total Value 1208 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender				

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差 出 人	差出人氏名 Nom Vibex Pharmaceutical Official Mall	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme Vibex Pharmaceutical Official Mall		EN172465298JP	
	住所 Rue Koto-ku Tokyo Time 24 Building 住所 2-4-32 Aomi			
	郵便番号 Code postal 135-0064			
受 取 人	受取人氏名 Nom Ahn Eun-kyung			
	受取事業者名 Société/Firme Ahn Eun-kyung			
	住所 Rue Room 209, 8-dong, 196, Buyeong-ro, Bupyeong-gu, Incheon (Bupyeong-dong, Daelim Apartment)		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	
	郵便番号 Code postal 21378		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
	名あて国 Pays KOREA		010-5180-0225	010-5180-0225

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	4		USD 12.08		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 12.08		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.	2022/05/10
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de merchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document		
備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences	証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス番号 N° de la facture	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 05 / 10

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN172465298JP				
	送達手段 (Shipped Per) : EMS				
	支払い条件 (Terms of Payment):				
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.				
お届け先 (Addressee): Ahn Eun-kyung Ahn Eun-kyung Room 209, 8-dong, 196, Buyeong-ro, Bupyeong-gu, Incheon (Bupyeong-dong, Daelim Apartment) 21378, KOREA TEL 010-5180-0225 FAX 010-5180-0225					

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			4	USD 3.02	USD 12.08
総合計 (Total)			4		USD 12.08

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



* E N 1 7 2 4 6 5 2 9 8 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

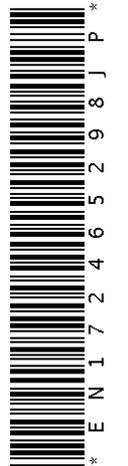
お問い合わせ番号
(item number) EN 172 465 298 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	損害要償額 総重量 Total gross weight	郵便料金 諸料金			
	Postal Code 135-0064			JAPAN	合計金額 Postage Paid	
TEL +82-70-8094-1892	FAX	To (Addressee) Name & Address Ahn Eun-kyung Ahn Eun-kyung Room 209, 8-dong, 196, Buyeong-ro, Bupyeong-gu, Incheon (Bupyeong-dong, Daelim Apartment)				
Country KOREA		Postal Code 21378				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD12.08	TEL 010-5180-0225
						FAX 010-5180-0225
内容品種別 Contents type						
<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents						
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1208 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の運移のため、開封される場合があります。同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces
ご依頼主控えへの署名は不要です						

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②) EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
JAPAN		Country KOREA	
135-0064		日付印 Date Stamp	
TEL +82-70-8094-1892		FAX	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お返さまへお渡しく下さい。			



* E N 1 7 2 4 6 5 2 9 8 J P *

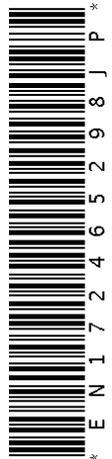
お問い合わせ番号 (item number) : EN 172 465 298 JP

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy)		EMS受付局控 (Post office's copy)	
Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Ahn Eun-kyung Ahn Eun-kyung Room 209, 8-dong, 196, Buyeong-ro, Bupyeong-gu, Incheon (Bupyeong-dong, Daelim Apartment)	
JAPAN		Country KOREA	
135-0064		Postal Code 21378	
TEL +82-70-8094-1892		FAX 010-5180-0225	
内容品詳細 Health food		損害要償額 (円) USD12.08	
HSコード 原産国		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
個数 4		商品見本 その他 書類	
正味重量 No commercial value for customs purpose only.		合計 (円) 1208	
		日本円換算合計 (円)	
		Date Stamp	



10年保存
受付局控



* E N 1 7 2 4 6 5 2 9 8 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の運移のため、開封される場合があります。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 7 1 3 1 5 9 9 0 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります (May be opened officially) JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 171 315 990 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 諸料金 Other charges
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid 円 (yen)
TEL +82-70-8094-1892 FAX	To (Addressee) Name & Address Kim Sang-yeol Kim Sang-yeol #103-401, 51, Wolseo-ro, Dalseo-gu, Daegu (Posco The Sharp Apartment, Wolbae Station, Jincheon-dong)		Postal Code 42783

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD11.04	TEL 010-3507-7348 FAX 010-3507-7348
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
					日本円換算合計 (円) Total Value 1104 Yen	

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.)	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender				

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 05 / 10

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN171315990JP	
	送達手段 (Shipped Per) : EMS	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): Kim Sang-yeol Kim Sang-yeol #103-401, 51, Wolseo-ro, Dalseo-gu, Daegu (Posco The Sharp Apartment, Wolbae Station, Jincheon-dong) 42783, KOREA TEL 010-3507-7348 FAX 010-3507-7348		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 3.68	USD 11.04
総合計 (Total)			3		USD 11.04

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



* E N 1 7 1 3 1 5 9 9 0 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 171 315 990 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	損害要償額 Total gross weight g	郵便料金 Postage Paid
	Postal Code 135-0064 JAPAN		諸料金 合計金額 Postage Paid
TEL +82-70-8094-1892 FAX	To (Addressee) Name & Address Kim Sang-yeol Kim Sang-yeol #103-401, 51, Wolseo-ro, Dalseo-gu, Daegu (Posco The Sharp Apartment, Wolbae Station, Jincheon-dong)		Postal Code 42783 Country KOREA
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number 内容品の原産国 Country of origin of goods 内容品の個数 Number of items contained 3 正味重量 Net weight g 内容品の価格 Value USD11.04	TEL 010-3507-7348 FAX 010-3507-7348 内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 1104 Yen
No commercial value for customs purpose only.			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご依頼主控えへの署名は不要です		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS 受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy②)

【社員の方へ】
日付印を押印し、お客さまへお渡しください。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

TEL +82-70-8094-1892
FAX

JAPAN

135-0064

Vibex Pharmaceutical Official Mall
Vibex Pharmaceutical Official Mall
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8094-1892
FAX



* E N 1 7 1 3 1 5 9 9 0 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 171 315 990 JP

EMS 受付局控 (Post office's copy)

EMS 受付局控 (Post office's copy)

10年保存

受付局控

郵便局先

Vibex Pharmaceutical Official Mall
Vibex Pharmaceutical Official Mall
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8094-1892
FAX

JAPAN

135-0064
TEL +82-70-8094-1892
FAX

内容品詳細
Health food

原産国
HSコード
個数
3

正味重量
g
USD11.04

損害要償額 (円)
FAX 010-3507-7348

郵便料金 (円)
FAX 010-3507-7348

価格
USD11.04

商品見本
贈物
販売品
返品

合計 (円) (Postage)
1104

日本円換算合計 (円)
No commercial value for customs purpose only.

日付印 Date Stamp

1104

QRコード

* E N 1 7 1 3 1 5 9 9 0 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



* E N 1 7 1 3 1 5 9 9 0 J P *



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 7 2 5 7 5 1 4 3 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 172 575 143 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 諸料金 Surcharges
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid 円 (yen)
To (Addressee) Name & Address Kim Hyun-hee Kim Hyun-hee 269, Annam-ro, Bupyeong-gu, Incheon, Republic of Korea		Postal Code 21361	

TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA
----------------------	-----	---------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD9.27	TEL 010-5656-2460 FAX 010-5656-2460
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods 日本円換算合計 (円) Total Value 927 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が確認
ご署名 Signature of the sender				

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日 (送り状の受付年月日に印刷された日付) およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 05 / 10

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN172575143JP				
	送達手段 (Shipped Per) : EMS				
	支払い条件 (Terms of Payment):				
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.				
お届け先 (Addressee): Kim Hyun-hee Kim Hyun-hee 269, Annam-ro, Bupyeong-gu, Incheon, Republic of Korea 21361, KOREA TEL 010-5656-2460 FAX 010-5656-2460					

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 3.09	USD 9.27
総合計 (Total)			3		USD 9.27

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



* E N 1 7 2 5 7 5 1 4 3 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 172 575 143 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	損害要償額 Total gross weight g	郵便料金	諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN		合計金額 Postage Paid	
TEL +82-70-8094-1892 FAX	Country KOREA	To (Addressee) Name & Address Kim Hyun-hee Kim Hyun-hee 269, Annam-ro, Bupyeong-gu, Incheon, Republic of Korea Postal Code 21361		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g
			内容品の価格 Value USD9.27	TEL 010-5656-2460 FAX 010-5656-2460
No commercial value for customs purpose only.				内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
				日本円換算合計 (円) Total Value 927 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces
ご依頼主控えへの署名は不要です				

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

【社員の方へ】
日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

135-0064
TEL +82-70-8094-1892 FAX

JAPAN

Vibex Pharmaceutical Official Mall
Vibex Pharmaceutical Official Mall
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8094-1892 FAX

JAPAN

Vibex Pharmaceutical Official Mall
Vibex Pharmaceutical Official Mall
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

お問い合わせ番号 (item number) : EN 172 575 143 JP

* E N 1 7 2 5 7 5 1 4 3 J P *

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)

135-0064
TEL +82-70-8094-1892 FAX

JAPAN

Vibex Pharmaceutical Official Mall
Vibex Pharmaceutical Official Mall
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8094-1892 FAX

JAPAN

Vibex Pharmaceutical Official Mall
Vibex Pharmaceutical Official Mall
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

お問い合わせ番号 (item number) : EN 172 575 143 JP

* E N 1 7 2 5 7 5 1 4 3 J P *

郵便局先
Kim Hyun-hee
Kim Hyun-hee
269, Annam-ro, Bupyeong-gu, Incheon, Republic of Korea
Postal Code 21361
Country KOREA
TEL010-5656-2460 FAX 010-5656-2460

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
Health food			3	USD9.27	USD9.27				927	
No commercial value for customs purpose only.										

内容品種別
 贈物
 販売品
 返送品
 商品見本
 その他
 書類

日本円換算合計 (円) 927

10年保存
受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 7 2 7 5 8 7 4 2 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 172 758 742 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	To (Addressee) Name & Address Lee Joo-hee Lee Joo-hee 116-8, Namseong-gil, Sinchang-myeon, Asan-si, Chungcheongnam-do

TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA	Postal Code 31530
----------------------	-----	---------------	-------------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD10.92	TEL 010-8716-3768 FAX 010-8716-3768
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods 日本円換算合計 (円) Total Value 1092 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender				

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	差出人氏名 Nom	Vibex Pharmaceutical Official Mall	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Vibex Pharmaceutical Official Mall		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal	135-0064		
受取人 À	受取人氏名 Nom	Lee Joo-hee	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Réfrence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
	受取事業者名 Société/Firme	Lee Joo-hee		
	住所 Rue	116-8, Namseong-gil, Sinchang-myeon, Asan-si, Chungcheongnam-do		
	郵便番号 Code postal	31530		
名あて国 Pays		KOREA	010-8716-3768	010-8716-3768

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 10.92		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 10.92		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:		差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt	
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial		No commercial value for customs purpose only.	2022/05/10
<input checked="" type="checkbox"/>	商品 Article	<input type="checkbox"/>	その他 Autre			
<input type="checkbox"/>	返品品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/>	書類 Document			
備考 Observations (11):					下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
免許 Licence (12)		証明書 Certificat (13)		インボイス Facture (14)		差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences		証明番号 N°(s) du/des certificats		インボイス番号 N° de la facture		

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 05 / 10

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN172758742JP	
	送達手段 (Shipped Per) : EMS	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): Lee Joo-hee Lee Joo-hee 116-8, Namseong-gil, Sinchang-myeon, Asan-si, Chungcheongnam-do 31530, KOREA TEL 010-8716-3768 FAX 010-8716-3768		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 3.64	USD 10.92
総合計 (Total)			3		USD 10.92

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



* E N 1 7 2 7 5 8 7 4 2 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号
(item number) EN 172 758 742 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Official Mall Official Mall		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address					
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Lee Joo-hee Lee Joo-hee 116-8, Namseong-gil, Sinchang-myeon, Asan-si, Chungcheongnam-do					
		Country KOREA		Postal Code 31530					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8716-3768		
Health food				3	g	USD10.92	FAX 010-8716-3768		
							内容品種別 Contents type		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 1092 Yen		
No commercial value for customs purpose only.									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
日付印 Date Stamp			
Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8094-1892			
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。			

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
日付印 Date Stamp			
Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8094-1892			
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。			

Lee Joo-hee Lee Joo-hee 116-8, Namseong-gil, Sinchang-myeon, Asan-si, Chungcheongnam-do		Postal Code 31530		Country KOREA		TEL010-8716-3768		FAX 010-8716-3768	
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food				3	g	USD10.92	0	0	0
							<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品	<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類	合計 (円) (Postage) 1092
									日本円換算合計 (円) No commercial value for customs purpose only.



10年保存
受付局控

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	
日付印 Date Stamp	
Vibex Pharmaceutical Official Mall Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	
JAPAN	
135-0064	
FAX	
TEL +82-70-8094-1892	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。	

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 7 2 9 6 8 4 0 6 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 172 968 406 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid	諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	円 (yen)	
To (Addressee) Name & Address Kim Do-yoon Kim Do-yoon KC House #401, KR-28, 66, Gwanchang-ro 32beon-gil, Jung-gu, Incheon				
Country KOREA			Postal Code 22372	

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD4.04
Health food			1		USD2.98
No commercial value for customs purpose only.					

TEL 010-8811-5309
FAX 010-8811-5309

内容品種別 Contents type

贈物 Gift 商品見本 Commercial sample
 販売品 Sale of goods その他 Others
 返送品 Returned goods 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 702 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が確認
ご署名 Signature of the sender		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日 (送り状の受付年月日に印刷された日付) およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 05 / 10

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN172968406JP
	送達手段 (Shipped Per) : EMS
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kim Do-yoon Kim Do-yoon KC House #401, KR-28, 66, Gwanchang-ro 32beon-gil, Jung-gu, Incheon 22372, KOREA TEL 010-8811-5309 FAX 010-8811-5309	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 4.04	USD 4.04
Health food			1	USD 2.98	USD 2.98
総合計 (Total)			2		USD 7.02

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



* E N 1 7 2 9 6 8 4 0 6 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 172 968 406 JP

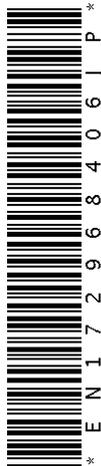
From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 05 10		損害要償額		郵便料金	諸料金
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Kim Do-yoon Kim Do-yoon KC House #401, KR-28, 66, Gwanchang-ro 32beon-gil, Jung-gu, Incheon			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8811-5309 FAX 010-8811-5309
Health food				1		USD4.04	内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
Health food				1		USD2.98	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 702 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です							

✕ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

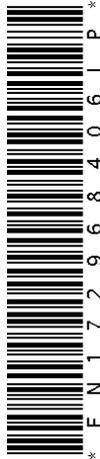
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	FAX	
135-0064		Country KOREA		
TEL +82-70-8028-0951		日付印 Date Stamp		
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。				



* E N 1 7 2 9 6 8 4 0 6 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 172 968 406 JP

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	FAX				
135-0064		Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0951		TEL 010-8811-5309					
FAX		FAX 010-8811-5309					
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			1		USD4.04		
Health food			1		USD2.98		
No commercial value for customs purpose only.				総重量 (Gross Weight)	商品見本	その他	書類
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				日本円換算合計 (円)		702	
				Date Stamp			



* E N 1 7 2 9 6 8 4 0 6 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。

10年保存

受付局控